

男女共同参画啓発シリーズ(220)

男女共同参画の視点からの防災

これまでの災害で、平常時における社会の課題が浮き彫りになってきました。例えば、意思決定の場に女性が少ないと女性の意見が反映されにくく、必要な支援が行き届かないことがあります。

また、性別による役割分担意識が根強いと特定の役割が片方の性別に偏ってしまいます。

そのため、日頃から男性と女性が共に責任を担いながら支え合う体制作りが必要です。男女双方の多様な視点を取り入れることで一人一人に必要な支援が届きやすくなり、防災力の向上にもつながります。



アン ジョンウンの「アンニョンハセヨ!」 Vol.4



まだまだ残暑が厳しいですが、お元気ですか。みなさんはお盆はどのように過ごされましたか？

韓国のお盆は、秋夕(チュソク)といい、秋を代表する名節であり、毎年秋夕当日(旧暦8月15日)とその前後1日ずつが祝日となります。今年は9月16日から18日で、親戚一同が故郷に集まって先祖の墓参りをしたり、秋の収穫に感謝します。

秋夕の朝になると韓国の各家庭では茶礼(チャレ)という儀式を行います。新米で炊いたご飯とお酒、三日月形のお餅、松餅(ソンピョン)をお供えし、茶礼の儀式を執り行い、儀式が一通り終わったら、お供え物を家族みんなで食べます。

また、秋夕は、秋の収穫期と重なり実り豊かな時期で、昔から楽しく過ごす風習が残っています。秋夕の伝統芸能として有名なのは四つの打楽器の演奏とともに踊るサムルノリですが、他にもシルムやカンガンスルレなども親しまれています。



▲茶礼床(チャレサン)



▲シルム(相撲)



▲カンガンスルレ

韓国語を話してみよう!

田中さん 韓国のお盆はいつですか？
한국의 오봉은 언제입니까?
ハングゲ オボンウン オンジェイムニカ?

安さん あ！韓国のお盆は秋夕です。
旧暦の8月15日です。
아! 한국의 오봉은 추석입니다.
음력 8월 15일입니다.

田中さん ア！ハングゲ オボンウン チュソクイムニダ。
ウムリョク パル ウォル シボ イリムニダ。

田中さん 秋夕に何をしますか？
추석에 무엇을 합니까?
チュソクゲ ムオスル ハムニカ?

安さん 家族や親戚と会って、一緒に楽しい時間を過ごします。
가족과 친척들을 만나서,
함께 즐거운 시간을 보냅니다.
カジョクグア チンチョグドゥル マンナソ、
ハムケチュルゴウン シガヌル ポネムニダ。

もっと韓国語を話してみたい方は、町のHPをご覧ください♡

問い合わせ先 企画課 ☎ 76-0212

ページID 0009826

